Tonari No Atashi

Chapter 9

Translator: SabishiiOokami
Editor: SabishiiOokami
QC: BlueMoonFairy
Scanned by: SabishiiOokami

SCANLATED BY
Eternal Heart
www.eternalheart.net

この連載が始まってから、

早くも1年が経ちました

「隣のあたし」1歳です。

時が経つのが早くて、

本気で怖い今日このころ

ここいらで劇的な成長などが

出来ればいいのですが、

なかなか難しいものですね‥

2年目の道、

着実に歩んでいこうと思います。

Cover Design
Michie Fukumura (Flesh Inc.)

南波あつこ 著作

先輩と彼女〈全2巻〉
スプラウト〈全7巻〉
隣のあたし1~5〈以下続刊〉

BFコレクション

こらえきれない涙
よっぱらいに純愛
この恋をぶれない
いちばん大好きな力し
ずっとずっと好きな人

大好評発売中!

KCB
1663

隣のあたし

3

別フレ

南波あつこ

講談社

9784063416633

1929979004194

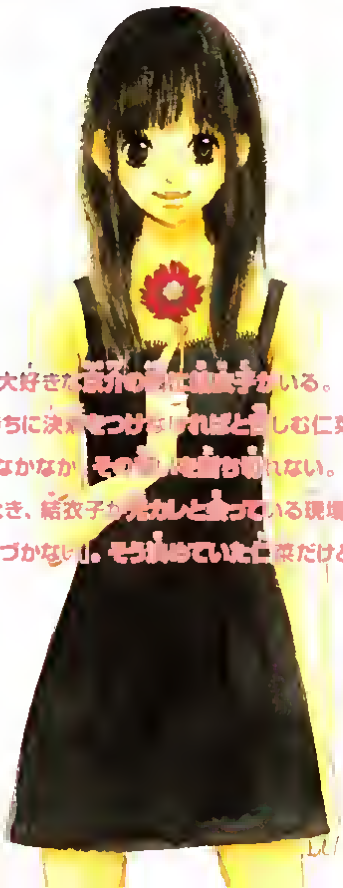
雑誌 41676-63

ISBN978-4-06-341663-3

C9979 ¥419E (0)

KC BETSUFURE

講談社
定価:本体419円
(税別)



大好きな彼の隣に美女がいる。
早く気持ちに決着をつけなければと悩む仁菜だけど
なかなか その一歩を踏み出せない。
そんなとき、結衣子が彼と会っている現場を目撃!
もう近づかないと、そう決めていた仁菜だけど

隣のあたし
Tonari No Atashi
3
南波あつこ
NANBA ATSUKO

CONTENTS

Tonari no Atashi 3

Chapter 9 [The Hat and the Tattletale]·····003

Chapter 10 [Ball and a Smile]·····043

Chapter 11 [A Promise and a Chance]·····085

Chapter 12 [A Prince and a Classmate]·····125

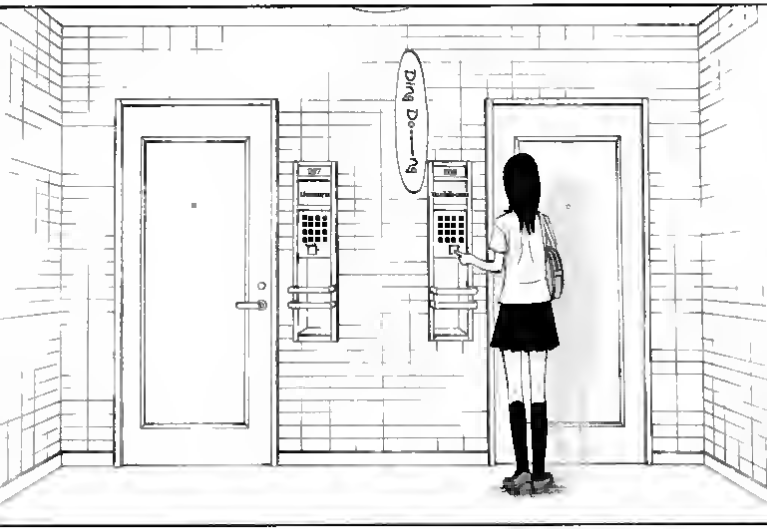
STORY

3rd year middle school student Nina is in love with her next door neighbor, Kyousuke. She daringly confesses to Kyousuke but, being approached by a kiss, she unintentionally avoids it and is then informed by Kyousuke that "he can't see her in that way." On the other hand, Yuiko, who's being treated coldly by her lover Kumegawa, is becoming closer to the kind Kyousuke and the two link together as a couple. This summer vacation is supposed to be fun, but what will happen to Nina's love...!?

Chapter 9 [The Hat and the Tattletale]
Mi—n Min Min Min
Mi—n

YOU'RE NOT GOING TO COME?
NO.
Oh, alright.
Mm mm mm
Mm mm mm
OK, I'M OFF TO HAVE TEA WITH THEM NEXT DOOR!
OKAY...

I have to hurry up.



I have to hurry up

and settle these feelings.

HELLO, YUIKO-CHAN.
OH MY!
GOOD MORNING.
I CAME TO PICK UP KYOUSUKE -KUN.
OH, I'M SO SORRY
HE JUST WOKE UP A SECOND AGO, SO YOU'LL HAVE TO WAIT A LITTLE BIT.....
Please wait for him
Sorry about this
Oh my!.....
ARE YOU KYOUSUKE-KUN'S GIRLFRIEND!?
The one everyone's been talking about!
PLEASED TO MEET YOU
UMM...
OH, THAT'S RIGHT. THIS IS THE FIRST TIME YOU'VE MET.

LATELY SHE HARDLY COMES OVER AT ALL.
IT'S NICE TO MEET YOU...
NINA-CHAN'S MOM!
Oh my, you're very pretty!
THIS IS NINA'S MOM FROM NEXT DOOR
SHE COMES HERE OFTEN FOR TEA!
NINA-CHAN USUALLY
ALWAYS COMES OVER TOO BUT...

Creak
KYOUSUKE!
So-
SORRY!!
WAIT A LITTLE BIT MORE!
Run run
.....
Bro, I can't beat this boss~
Chirp
KYOUSUKE,
I'LL PUT IT TOGETHER FOR YOU.
OVER HERE IS THE STUFF YOU'RE BRINGING WITH YOU, RIGHT?
Ah
OK, SORRY. THANKS, NINA.
Just keep hitting him with Blizzard and Stop it

Bro, I don't have anymore Mp!
Geez, do something about that gaming spirit you have
.....
Sta——re
Ah
Sorry
Zi——p
Zip
.....
JUST KIDDING.

I ACTUALLY WON'T WORRY EACH AND EVERY TIME YOU SAY THE WRONG NAME...
It doesn't make me feel all that great, though
Oh noooo! 3 of my guys died!
HUH?
MINAMI
LET'S HURRY!
SEE YOU LATEEEER!!
Take caaare!
AH!
Slam
See you, bro!
We're going now!

MY NINA.
UP UNTIL NOW SHE ALWAYS USED TO STAY OVER IN KYOUSUKE-KUN'S ROOM.
AH.
Yeah
THEY ARE CHILDHOOD FRIENDS, BUT I WAS ALWAYS A BIT WORRIED BECAUSE HE IS A GUY——
MU——U
MU MU MU
I KNOW, IT ALL HAPPENS SO FAST!
I wonder if you become chic once you turn into a high school student?
SHE SURE IS A PRETTY GIRL, ISN'T SHE?
My goodness
U fu fu
KYOUSUKE-KUN SURE IS QUITE THE STUD, TOO!
KUH?
MAYBE THIS IS THE REASON WHY SHE'S RESTRAINING HERSELF——
U fu fu fu fu
Wife Talk
Sometimes I have no idea what my Kyousuke is thinking, you know?
He also has quite the...
Careless side.
...See.
I sure wanted a son like that too~
Oh my~ I also want a girl like Nina-chan
He even made such a pretty girlfriend
But it's such a relief he's a steady young man!

Run
Run
NIIINAAA!
NINA, NINA!
Run
I NEED YOU TO GO AND GIVE KYOUSUKE-KUN HIS LUNCH.
Miii Miii Miii
Miii Miii Miii
That breakthrough in the 3rd match was awesome!
Miii Miii Miii
Miii Miii Miii

scratch
min mi——n
Ji—wa
Ji—wa
Step
Step
Clink
break time!
Ji—wa
min min min
mi——n

She says Tachibana forgot something again.
Oh! Kina-chan
It's so hot out again today.
You could die.
GOOD WORK TODAY!
TODAY REALLY IS ESPECIALLY HO
HEEEEY!
NINA-CHAN!
Um
I CAME TO DROP OFF KYOU-CHAN'S LUNCH...
Pu—
Puh puh puh
Woah! Food, food!
SHOULD I CALL FOR KYOUSUKE?
NO,
THAT'S OK.
Run
Run

I WANTED TO TALK TO YOU.
.....IF YOU
TRULY LIKE KYOU-CHAN,

THEN I WON'T GO NEAR HIM AGAIN.

NINA?
I'M SORRY?
.....
TAKE GOOD CARE OF KYOU -CHAN.

Splash
Gya ha ha ha
Kyousuke
Asou
Nina
Ah
OK, I'll BE GOING NOW.
So refreshing
KYOUSUKE.
AH
HEEEY!!
Kyousuke, Asou Nina-san!!
Wahahaha
PSSHH
IT'S SO HOT SOOO
LET'S BASK IN THE WAATEEER!!
EH.....

PSSSH
WATER HOO OOSE ATTAA AACK!!
KYAAAH!!
ACK
HEY!
I CAN'T BELIEVE YOU.
I'll get you too!!
SHHH
Ack!
KYAH
KYOUSUKE,
LEND ME A TOWEL.....
Soaking wet
Da ha ha ha
That feels great!
Wah

That surprised me...!
SO YOU DID BRING MY LUNCH, DIDN'T YOU?
Thanks
You noticed I forgot it
.....AH.
.....AH.
YEAH.....

SEE YOU LATER .....
Run
WAIT.
NINA.
TAP
Um Um Um
WEAR THIS HOME.
I'll just use my spare one.
Wa ha ha ha
Sigh
PSH
Mi——u

Clink
Sweep
Sweep
YOU CAN GIVE IT BACK AT HOME.

"WEAR THIS HOME."

HE'S NEVER LET ME WEAR HIS HAT BEFORE.....

Cha

Chala cha cha chaa cha ♪

Chala cha chaa cha

Beep..
Incoming call >>>
Kumegawa Eiji
0802731XXXX
Chirarily cha
Chaara cha ♪
.....
HE-
LONG TIME NO SEE!! WHAT'S UP!? HOW ARE YOU!?
.....
THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS ANYMORE.
Woah, what~? How cold of you~
So mean~
Irritated.
"MEAN"...?

HUFF HUFF
DON'T COME AND GET INVOLVED WITH ME AGAIN!!
Kyah
WHO'S THE ONE WHO'S MEAN!!?
YOU'RE THE ONE WHO NEVER EVEN BOTHERED TO CALL ME WHEN WE WERE DATING
Silence
Hey
WHAT.....?
Did he hang up on me?
Huh..?
He's so quiet all of a sudden..

Don't say such a lonely thing

DO-TA
DI-TA
STOP IT.

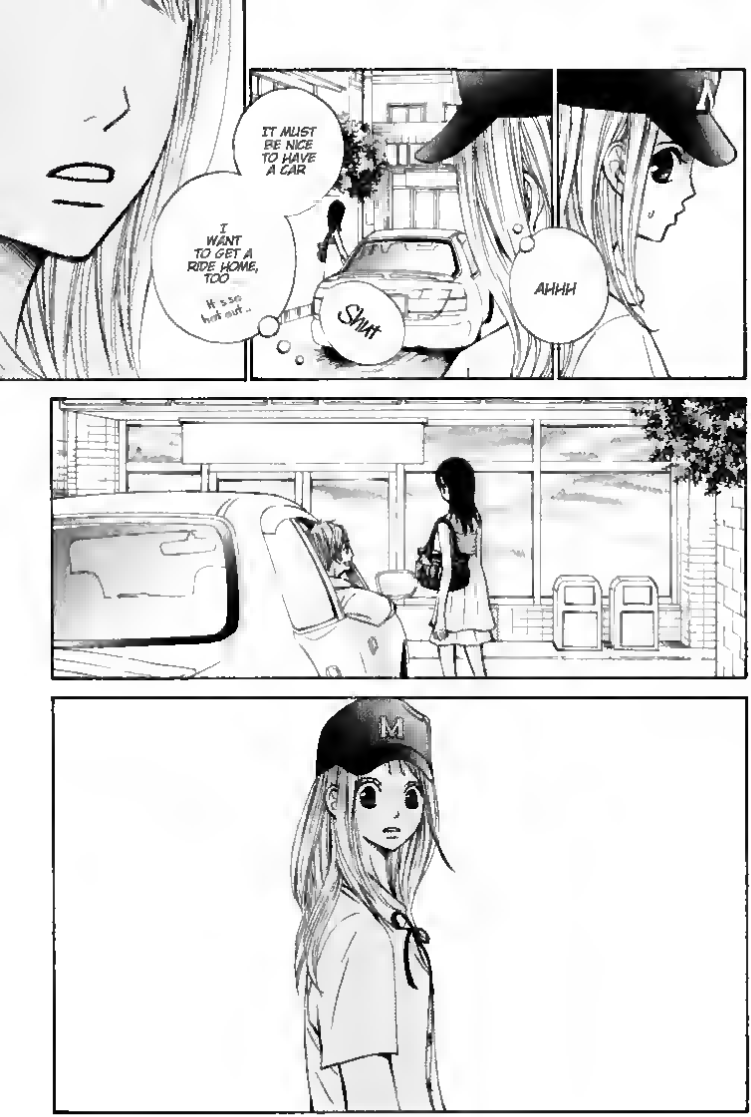
Ding
Dong
ALRIGHT,
NOW WE JUST NEED TO DECIDE WHO'S GOING TO APPEAR IN WHICH EVENT FOR THE BALL GAME TOURNAMENT THAT'S TAKING PLACE AFTER SUMMER VACATION AND WE'RE DONE.
Today's school day!
The ball game tournament. Special school wide meeting!
OKAAY
Chatter
Are you going to give it your all?
It's our last one, I want to win~!!
Let's join the same thing!~
Chatter
Chatter
Me! Me!
Me!
WHO WANTS TO BE IN THE BOYS BASKETBALL?

※ It's a free-for-all bout for who's joining which event

Oh
Chatter
AND YOU CAN JUST GET TACHIBANA-SENPAI TO TEACH YOU HOW TO PLAY.
Chatter
Ohh!
THAT'S RIGHT, YOU AND TACHIBANA-KUN ARE GOOD FRIENDS!
Chatter
Oh!
He's a graduate who's a year older than us. He was on the baseball team
Tachibana-senpai?
Nnn...
IF I RECALL, YOU TWO ARE NEXT DOOR NEIGHBORS, RIGHT?
I'll be looking up hope for you! Uemura!!

It's impossible .....
Ah—
Mm mm mm
Gloo— my...
And it's so hot outside today again.
Just when I finally.....
Just when I finally decided I wouldn't get near him anymore.
I said I wouldn't get near him
Ah—
Mm mm mm mm

Opens
VRMMM...
I WONDER IF
KEISUKE WOULD TEACH ME HOW TO PLAY SOFTBALL...
He's on the little league team
He's the 4th batter
U—IW
UW UW
U—IW


IT MUST BE NICE TO HAVE A CAR
I WANT TO GET A RIDE HOME, TOO
It's so hot out...
SIGH
AHHH

"IF YOU TRULY LIKE KYOU-CHAN,"
"THEN I WON'T GO NEAR HIM ANYMORE ... ."
IT'S BEEN A WHILE
SINCE I'VE GONE OUT ON THE BALCONY...

I've already decided to give up on him.....
I've already decided to not get near him.
No, It's alright.

.....Have I really?
Opens
AH...
H-
Suffers
HELLO!
.....HELLO.

It's been a while.....
UM.
THANKS FOR THE HAT.....
since I've been able to talk to him properly.....
NO PRO -BLEM.
IT WAS SUNSTROKE WEATHER.
.....Kyou -chan.
I really wish I could get an air conditioner put in my room
KYOU-CHAN, WHY'D YOU COME OUTSIDE?
.....
WELL...
IT'S HOT, SO I CAME TO CATCH THE EVENING BREEZE.

.....I wonder if I should tell him.
"ASOU-SAN MET UP WITH ANOTHER GUY."
ASOU-SAN...

HM?
...SHE'S QUITE FRIVOLOUS, ISN'T SHE!
JUST UNTIL RIGHT BEFORE SHE BEGAN DATING YOU,
SHE HAD ANOTHER BOYFRIEND, DIDN'T SHE?
.....Huh?

No.
I WONDER IF YOUR TARGET OF AFFECTIONS
IS REALLY SOMETHING THAT CHANGES FREQUENTLY LIKE THAT
IT'S SORT OF LIKE
SHE'S JUST GOING OUT WITH A BUNCH OF DIFFERENT PEOPLE ——
This isn't what I want to say.
But.....

...WERE YOU
THE TYPE OF PERSON TO TALK ABOUT SOMEONE ELSE LIKE THAT.....?
Opens
I'M GOING TO BED.
Huh.....?

.....BUT...
...BUT ASOU-SAN MET UP WITH SOME GUY WITH A BEARD!!
SMACK
UGH
KYOU -CHAN, YOU IDIOT!!
NI-.....
RUN

LLOOOOOSE
WHOOSH
Slide-
-plump
I'M.....
AN IDIOT, TOO.....

Tonari No Atashi

Chapter 10

Translator: SabishiiOokami
Editor: SabishiiOokami
QC: BlueMoonFairy
Scanned by: SabishiiOokami

SCANLATED BY
Eternal Heart
www.eternalheart.net

Chapter 10 [Ball and a Smile]

SMACK
Kyaah!
WHAM
Pinch
BAM
Miss
I TOLD YOU YOU'RE NOT HOLDING THE BAT RIGHT. HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU BEFORE YOU GET IT RIGHT!!?
DON'T GET SCARED!
DON'T RUN AWAY!
DON'T TAKE YOUR EYES OFF THE BALL!!

Tonari no Atashi

Wobble
Mi——u
I never thought....
Keisuke would be this strict.!!
WHEEZE
I'm all worn out——
Mun mun mun
Rina-chan Keisuke-kun do your beeesst!
I guess it can't be helped
LET'S TAKE A BREAK!!
Shaa Shaa

NINA-CHAN, EAT THIS AND BOOST YOUR ENERGY!
I MADE IT WITH MY MOM!
AH~ I'M SO TIRED~
YOU MADE IT!?
AMAZING!!
Munch
I WAS REALLY SURPRISED WHEN NINA ASKED ME TO TEACH HER BASEBALL!
Phewf
IT'S SUPER GOOD!!
I'm glad
Thanks for the meal
UP UNTIL NOW YOU'VE ONLY EVER WATCHED.
Do your beesst!

Crunch
IT'S BECAUSE THERE'S A BALL GAME TOURNAMENT RIGHT AFTER SUMMER VACATION.....
But what about your exam studies?
I- I'm doing them
WELL, JUST LEAVE IT TO ME!
THAT'S A PRETTY GOOD PURPOSE!
Hm hm hm
IT MAKES ME WANT TO WIN.
IT'S OUR LAST ONE, AND EVERYONE'S REALLY FIRED UP ABOUT IT.
Uh-huh

K.N.CINEMAS
MY GOD~~~
THAT WAS REALLY HEART-RENDING
He didn't die, did he?
I CRIED ABOUT 4 TIMES~~~
Chatter
.....
HEY

RECENTLY
Chatter
HAVE YOU MET UP WITH KUMEGAWA -SAN?
I HAVE.
Chatter
Chatter
RIGHT WHEN I WAS TRYING TO MEET UP WITH MY FRIENDS HE PASSED BY.
In his car
Chatter
HE GAVE ME A LIFT.

THAT'S ALL THERE WAS TO IT.
K.I.Y
.....
Whoosh
...ARE YOU WORRIED?

SHO
WHAM
OSH
KEISUKE,
WHAT'S UP?
Whoooo
WELL...
NOTHING CAN BE DONE ABOUT THE FACT THAT YOU'RE NOT GETTING BETTER AT ALL.
Hey!
U——n...
Under throw
.....
Sho——sh

SO NINA...
THERE'S NO WAY WE CAN HAVE MAYU-CHAN DO IT.....
MAYBE IT WOULD BE EASIER IF WE HAD A CATCHER HERE.
You wouldn't have to pick up the balls or anything
W'AAA AAH!!!!
WE SHOULD GET BR-
IT'S ALRIGHT!
KYOU-CHAN DOESN'T NEED TO BE HERE!!
WHAT?
IT'S SAD THAT YOU CAN'T HIT ANYTHING, ISN'T IT?
WE DON'T NEED KYOU-CHAN...
AS LONG AS YOU'RE HERE IT'S ALRIGHT!

HE DOESN'T NEED TO BE HERE...
.....YOU'RE THAT AGAINST ME BEING AROUND?
Huh?

"WERE YOU THE TYPE OF PERSON TO TALK ABOUT SOMEONE ELSE LIKE THAT.....?"
...THUMP
BRO, WHAT GOOD TIMING!!
I'M TEACHING NINA HOW TO PLAY SOFTBALL!
BRO, BE THE CATCHER!
Pinch
THIS IS FOR THE BALL GAME TOURNAMENT, RIGHT?
It's that time of year again
YOU'RE GOING TO DO SOFTBALL?

Minami Middle School's ball tournament gets people more fired up than the sports fest
YEAH.
I'VE WATCHED A FEW TIMES.
Ah... Yeah—
Ah! Your brother is here!
YEAH...
BUT I'VE NEVER REALLY PLAYED IT BEFORE
SO I'M PRACTICING...
Thud
NINA,
...CAN I BE THE CATCHER?

SMACK
GAH—
WHAM
Gak
BAM
Miss
I TOLD YOU YOU'RE GRIPING THE BAT WRONG. HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU!!?
DON'T GET SCARED!!
DON'T RUN AWAY!!
DON'T TAKE YOUR EYES OFF THE BALL!!
Wheeze
H-—
Hw——h?
Déjà vu!!
Man, it's been like this forever
Do your best, Nina!
Hmmm how can we make her improve!!
The mood was saying that he was going to teach me a bit more nicely...
Wasn't it??

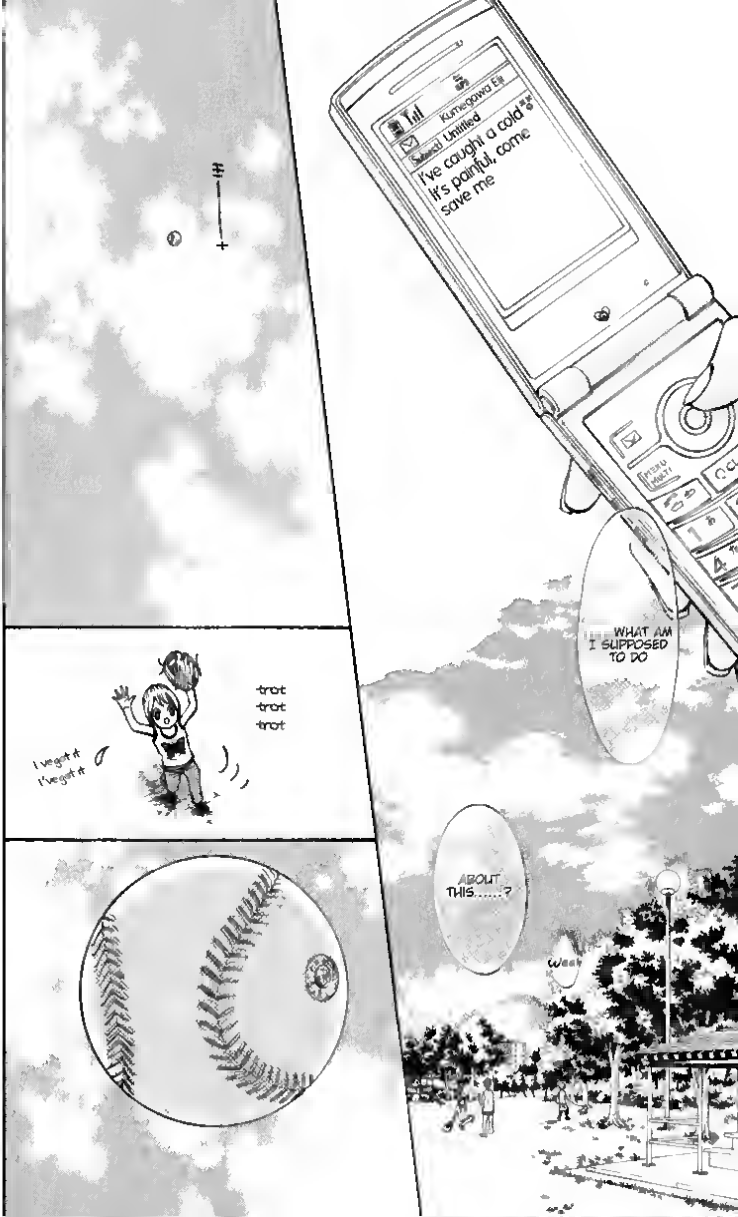
Thank you
Phew! It's over...
I'LL HAVE TO TAKE MAYU-CHAN HOME
Oh
I'LL GO WITH YOU!!
THE SUN IS SETTING I GUESS WE SHOULD CALL IT QUITS
NINA
WHEN I'M DONE WITH MY PRACTICE, I'LL COME AND HELP YOU AGAIN
LET'S GIVE IT OUR BEST TOMORROW, TOO
ALSO,

I WENT OVERBOARD THE OTHER DAY.
...SORRY.

GOOD WORK TODAY!
YUUKO, YOU WAITING FOR TACHIBANA?
YEAH.
OK, WE'LL BE GOING THEN~♪
Bye bye!
Cha cha cha cha cha cheese
Hm? A text
Beep
Run
SORRY.
DID YOU WAIT LONG?

Snap
NOPE.
OK, LET'S GO HOME.
OK!
KYOUSUKE
.....
.....
The weather is great!
Yawn
——AH...
WHY DON'T WE STOP BY SOMEWHERE!?
SOMEWHERE KIND OF CHEERY!
Let's
Mutter Mutter Mutter
HUH?
RIGHT NOW?
YEAH! TO A PLACE WHERE WE DON'T HAVE TO THINK MUCH!!

OK.....
HUH...?
SORRY.
HOW ABOUT TOMORROW?
I HAVE SOMETHING I NEED TO DO.
SORRY, I ALREADY MADE A PROMISE
I'll make it up to you tomorrow
YOU ABSOLUTELY HAVE TO?
See you tomorrow


Kumegawa Eli
Select Untitled
I've caught a cold
It's painful, come save me
WHAT AM I SUPPOSED TO DO
ABOUT THIS.....?
trot
trot
trot
I've got it
I've got it

...EEK
WAH
STAGGER
THU
D
GYAH
I TOLD YOU NOT TO TAKE YOUR EYES OFF IT
U——
Uhd Uhd
Waah
Uu...
Owwww
Tap

Whoosh
Ah
BUT THE BALL COMES SO CLOSE.
AND IT'S SCARY.
THE BALL ISN'T EVEN THAT HIGH UP.
IF YOU KEPT YOUR EYE ON IT RIGHT, YOU WOULD'VE DEFINITELY CAUGHT THE ONE JUST NOW.
.....Up until now
Your control is a too shaky though
SMACK
Hit
I never thought it was this difficult...
Do your best Kyou-chan!!
I've always watched Kyou-chan and them play baseball but
Even though I watched,
I never understood anything.
CLANG

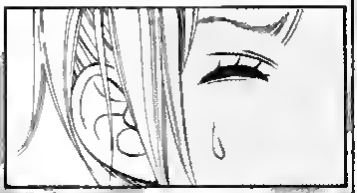
THUD
Ah...
This hurts...
.....
AH!
SORRY, KEISUKE-KUN!
Whoosh
Whoosh
Got it!
WHAM
My magnificent jumping catch!
Did you see that?
You're so cool, Keisuke-kun!!
Kyoh Kyoh
Roll roll roll

am I doing.....?
.....What
Here it comes!
there's no way we'll become like Keisuke and Mayu-chan.
Even if I practice like this,
even if I try my best,

What am I getting all beat-up like this for.....?
Clench
.....
SHOULD WE STOP ALREADY?
Whoosh

Even if we can't become like Keisuke and Mayu-chan,
I'LL DO IT.
WALK
CLANK
or "gutless."
Ah
Ack
I don't want to be "pathetic"
TAP

Sca.....



"NINA"

Also, I don't want to let everyone down.

Clang

"DON'T TAKE YOUR EYES OFF OF IT!!"
WHAM
EEK...

YOU'RE AN IDIOT, BUT I KNEW YOU WERE SOMEONE WHO COULD DO IT WHEN YOU NEED TO!
Kyaah!!
I...
Jump
I caught !!!!

OK, LISTEN UP.
DON'T FORGET WHAT YOU DID JUST NOW!
WAH
I'll hit the next one!
RUB RUB
IT'S ALRIGHT.
YOU'LL DEFINITELY BE ABLE TO GET BETTER!!

.....KYOU
-CHAN,
I LOVE
YOU...

.....
I WON'T ASK YOU TO "RESPOND"
TO MY FEELINGS OR ANYTHING SO.....
AT LEAST JUST LET ME CONTINUE TO LOVE YOU.

Run
Kyousuke, buy some for me!
Sure!
KEISUKE,
GO ON AHEAD AND TAKE NINA HOME.
I got too full of myself
ALRIGHT!
I'M GOING TO CLEAN UP ALL OUR GEAR.
Walk quickly!
OH, BOY
I'M SO EXHAUSTED

I wonder... If I got all the balls?
Click
.....
THIS IS WHAT YOU NEEDED TO DO?

ASOU!?
I DIDN'T REALLY WANT TO BE ALONE AT HOME
SO I WAS WONDERING AROUND, AND HERE YOU WERE
YOU SHOULD'VE SAID SOMETHING IF YOU WERE HERE ..
WHACK
BE MY PARTNER.

Whoosh
ASOLL
YOU'VE ACTUALLY PLAYED BEFORE, HAVEN'T YOU?
!
WHAM
SMACK
WHAM
NOT REALLY .....

WHAM
I WAS JUST
TRAINED A BIT BEFORE.

.....
.....BY KUMEGAWA -SAN?

WHOOSH
WHAM
YEAH.
.....
ARE YOU GOING TO MEET WITH HIM AGAIN?
"Tomorrow we'll work on part two."
Nina-chan, the sunset is beautiful!
JUST HOW DID HE TREAT YOU UP UNTIL NOW?
DIDN'T HE MAKE YOU FEEL AWFUL?
LIKE YOU GETTING A LIFT FROM HIM AND SUCH.
TO BE HONEST,
I REALLY DON'T GET IT

DON'T MEET UP WITH HIM ANYMORE.
ALRIGHT!
THEN YOU STOP MEETING UP WITH NINA-CHAN.

I CAN'T MAKE
SUCH A PROMISE.

Tonari no Atashi

Tonari No Atashi

Chapter 11

Translator: SabishiiOokami
Editor: SabishiiOokami
QC: BlueMoonFairy
Scanned by: SabishiiOokami

SCANLATED BY
Eternal Heart
www.eternalheart.net

Chapter 11 [A Promise and a Chance]

HUH.....?

WHACK
!!
Beep
Beep
Beep
Dash
HUH?
ASOUL...
Kumegawa Eiji
Untitled
I've caught a cold ;;
It's painful, come save me
.....
...I EVEN
IGNORED THIS TEXT.....

AND BECAUSE YOU WOULDN'T HANG OUT WITH ME.....
I WAS EVEN WANDERING AROUND ALL BY MYSELF
.....
.....YOU'RE SO SELFISH..
Uu...
YOU JUST THOUGHT ABOUT YOURSELF, AND HUNG OUT WITH NINA-CHAN
.....
WHAT'S WITH THAAAT !!!
WAAAAAAAH

Sob
.....
A...
ASO...
.....
YOU'RE SO CRUEL
.....
CAWAW

.....I'M SORRY.
BUT,

MINAMI MIDDLE IS HAVING A BALL GAME TOURNAMENT.
AT LEAST LET US PRACTICE TOGETHER.
SHE'S REALLY PUTTING HER ALL INTO THIS.
I THINK THIS MIGHT EVEN BE THE FIRST TIME
I'VE SEEN HER SO DESPERATE.....

I'M SORRY.
MISSOUTH

SO AT THE VERY LEAST, DON'T TAKE YOUR EYES OFF THE BALL.
BUT THE REALITY IS YOU STILL HAVE THAT HABIT OF RUNNING AWAY WHEN THE BALL IS THROWN AT YOU.
O-OK.
ALRIGHT, THAT'S IT FOR TODAY!
ALRIGHT
YOU'VE GOT QUITE THE HANG OF IT NOW
Wobble Wobble
I'm done...
the 100 practice swings~
THANKS FOR HELPING ME AGAIN TODAY, KYOU-CHAN.
NO PROB.
YOU'RE WELCOME.
I'll take your bat for you!
AH...
ALRIGHT, LET'S GO HOME!

NO.....
KYOUSUKE!
ARE YOU DONE PRACTICING?
Hello, Nina-chan
YOU SEE, I HAD SOME FREE TIME BEFORE OUR DATE
SO I CHANGED AND CAME HERE.
I SEE....

I'M HUNGRY, SO FOR THE TIME BEING LET'S GO SOMEWHERE TO EAT!
WAIT
LET ME PUT MY BAT AWAY
.....
KYOU-CHAN!
HAVE A GOOD TIME!
CAAAW
CAAAW
Tap
Tap
Tap

Tap
Tap
IT'S ALRIGHT.
JUST HAVING HIM PRACTICE WITH ME IS PLENTY GOOD ENOUGH.
Tap
.....Just loving him

This is my summer's work!!
It can actually run on the water!
Ohh!
This question is hard.
is plenty good enough.....
8月 31日
Clink
Whoosh
Whack
Run Run
CLANK
Whoosh
There!

WHACK
ALRIGHT...
Wah!
TRAINING IS COMPLETE!!
Tomorrow is the beginning of the new semester--!!
THANK YOU, MASTER!!
I'VE TAUGHT YOU EVERYTHING I COULD!!
Hmph
YOU'VE SURE GIVEN IT YOUR ALL, NINA.
YOU HAVE PRACTICE AGAIN WHEN SCHOOL STARTS, RIGHT?
YOU'RE GOING TO SURPRISE YOUR TEAMMATES.

YOUR PRACTICE WITH US IS FINISHED BUT,
DO YOUR BEST AT THE TOURNAMENT!
Cheer cheer cheer cheer
Cheer!
.....
KYOU-CHAN,
DO YOU THINK...
YOU COULD COME TO THE BALL GAME TOURNAMENT .....?
I'D LIKE YOU TO SEE...
THE RESULTS OF MY TRAINING .....

"I WON'T ASK YOU"
"TO RESPOND TO MY FEELINGS OR ANYTHING"
I CAN'T.
I DON'T MIND IF YOU WATCH FROM AFAR.
THROUGH THE FENCE OR SOMETHING
YOU CAN JUST WATCH A BIT
DURING YOUR BREAK TIME.....
Cheer here guys!
Cheer here guys!
.....
ANYWAYS, WILL YOU BE ALRIGHT?
Kinder-garten's school play
Nina at age 4
Right here
Nina-chan, your line!
She's the type who'll just con't say her lines...
Oh my, I wonder what is the matter with that girl. She's just standing there.
NINA, YOU GET STAGE FRIGHT WHEN YOU STAND IN FRONT OF A LARGE CROWD DON'T YOU?
I THINK ALL EYES WILL PROBABLY BE ON YOU.
LIKE WHEN IT'S YOUR TURN TO BAT,
HUH?

AHA!
I'M ALRIGHT!
HOW SHOULD I PUT IT? IT'S JUST A BALL GAME TOURNAMENT...
There won't be that many spectators
Plus I've grown up
AND IT'S NOT LIKE IT'LL BE MY TURN TO BAT THE WHOLE TIME...
I SEE.
That's good to hear
YUP!
I'LL BE.....
I'LL BE COMPLETELY ALRIGHT .....
My summer
has.....

ended.
Ball Game Tournament 1st day!
TEAM 4 FIGHT!
OUUUUT!!
Owww
GAME SET!!
IT'S TEAM 4'S WIN!
Good game!
NICE ONE, HEMURA -CHIN!!
CPT.
TEAM 1~ 2~ 3~ 4

SO THE SOFTBALL TEAM IS IN THE TOP?
Kyaaah!
IF WE DO OUR BEST IN THE FINALS TOMORROW, WE JUST MIGHT BECOME THE CHAMPIONS FOR SOFTBALL!
WE HAVE MEMBERS FROM THE 1ST AND 2ND YEAR AS WELL AS 2 JUNIORS FROM THE SOFTBALL CLUB, AND EVERYONE IS GIVING IT THEIR BEST.
※ Everyone across all the grades are divided into their matching classes, so everyone from Year 1 Class 4, Year 2 Class 4, and Year 3 Class 4 are all on the same team.
Pat Pat
You're so cool, Nimi!
Ehehe...
Well done!
WHEN WE HAD OUR SPECIAL CLASS PRACTICE, I THOUGHT "OH WOW!?" BUT...
YOU REALLY DO HAVE SKILL!!
UEMURA-SENPAI, YOU'RE AMAZING~!!
Excellent mark
Excellent mark
Pregnant
Pregnant
IF THINGS GO SMOOTHLY TOMORROW ALSO, TEAM 4 MIGHT BECOME THE CHAMPIONS!
And we also just won our first basketball match!!
THE BOYS' VOLLEYBALL TEAM AND THE PING-PONG TEAM JUST FINISHED WINNING, TOO.
ISN'T THAT JUST AMAZING!?
I WONDER IF SHE REALLY DID GET TAUGHT
.....
Same here!!
Becoming the champions at the end of our last year!
I really want that to happen!!
I do, too!

Let's have a toast to Nina-chan's successful play!
For our great victory ☆
Slide slide slide
Open

Clunk
We won the tournament today.
If we win again tomorrow, we'll be the champions.
You really can't come...?

Chirp

I've finally realized.

Realized that our being able to be together
has become "special."
Clink
WAAH!
KURISU HIT IT!!
Isn't her batting average 1.000?
Waaah
Kyou-chan
.....
isn't coming.
Waaah
Kyaah
WE'RE GOING TO THE FINALS ~~~~!!
Kurisu-senpai is so cool~ ♥

THEY HAVE THE TRACK AND FIELD CLUB'S SHORT DISTANCE AND SHOT PUT ACE, THE PREFECTURE REPRESENTATIVE FROM THE KENDO CLUB, AND THE SWIMMING CLUB'S CAPTAIN!!
They're retired from their clubs, but still!
THE FINALISTS, THE CLASS 6 ALLIANCE, DON'T HAVE ANYONE FROM THE SOFTBALL TEAM BUT.....
I BELIEVE THEY ARE FLEET-FOOTED, HAVE ARMS OF RUBBER, LOTS OF ARM STRENGTH, AND THAT THEY'LL BE A TOUGH OPPONENT BUT——
YEAAAAH!!
IF WE WIN HERE, WE'LL BE THE SOFTBALL CHAMPIONS!
LET'S GIVE IT EVERYTHING WE'VE GOT!!
Let's go team 4
Let's do our best
.....
Kyou -chan,
have I
improved?
cha
4
Clink

Slide
Once more,
pat my
head,
Waah!
It's
all because
you taught me,
Kyou-chan.

Out!
and tell me. You did well.
Waah!
IT'S THE BOTTOM OF THE LAST INNING, WE'RE TRAILING BY 1 POINT, AND WE'RE BATTING
WE HAVE 2 OUTS, AND NO RUNNERS.
3RD BATTER UP IS UEMURA -CHIN.
Final
4
3
OK, UEMURA -CHIN! JUST TAKE IT EASY!
JUST GO WITH THE ATTITUDE THAT IT'S OK IF YOU MISS!
Don't worry even if you strike out!
KURISU-CHIN,
Uh—h
If I hit it .....
Uemura-chin.
Squeeze..
IF I DON'T HIT IT...
WE'LL LOOSE, RIGHT?

Hm!?
Finch
Kyou-chan
Will y
Do your best
Team 4!!
Chatter
Ah... I guess everyone is done with their matches.....
Huh...? The cheering seems to be really intensifying...?
Just one more win!!
Team 4 has right!
TEAM 4 HAS JUST BEEN DECLARED THE CHAMPIONS FOR BOYS' BASKETBALL, AND THE SCORES HAVE JUST BEEN UPDATED!!
BREAKING NEWS!!
I also have to hurry up and hit it, so I can turn things over to Kurisu-chin.....!!
EH.....
IT'S BEEN DETERMINED THAT IF CLASS 4 WINS IN THIS LAST GAME OF SOFT BALL, THEY'LL BE THE OVERALL CHAMPIONS!!

Wah
Ha
IT'S KIND OF
NOISY OVER AT MINAMI MIDDLE TODAY?
YEAH.
THEY'RE HAVING A BALL GAME TOURNAMENT.
I SEE~
HEY.
HEY, KYOU-SUKE~
IT'S TIME FOR CLUB AGAIN TODAY~
Da-ru
Da-ru
Wah
Ue-mura!
Wah
Wa-h
Ue-mura!
Wa-h

ROAR
Win it, team 4!!
KNOCK IT OUT OF THE PARK, U-E-MU-RA!!
DO YOUR BEST, UEMURA -SENPAI !!
KYA
Nina chaaan!!
Uemuraaa, do your beeest!
Why.....
Why has it turned out like this.....!!
SHAKE
Nina chaaan!!
Wa
Kya
Senpai!!
Wa——
YEAH!
.....STOP CHEERING...
HUH?
You can hear them all the way over here...
Minami Middle sure is amazing
HUH...? "UEMURA"...?
Could they be referring to Nina-san?

Just one more!
I can't .....
Ba-thump
I...
Ba-thump
Uuu-emura!
Uuu-emura!
Waaah
I can't
do this...
Thump
Wa——h
!!
HUH...?
KYOUSUKE!?

HUH...?
JUST NOW,
THAT VOICE
Uemura!
WHERE ....
Ninja "chin" do your best!!
WH-...
Uemura!
Kyou-chan .....!!
WH- WHAT!?
I CAN'T HEAR HI-
.....!
.....!!

"CALM DOWN."
"IT'S ALRIGHT."
Su... Suhaaaa
Suhaaaaaa
Deep breaths
Anything will do.....
I just need to get on a base
and Kurisu will definitely be able to take care of things when she's up next.

"NINA,"
"NO MATTER WHAT, DO NOT TAKE YOUR EYES OFF THE BALL."

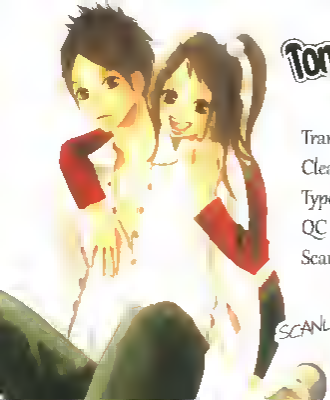
Roll
Roll
Stops
Roooooll
FOU——!!
Tap
Bounce
Bounce
Bounce
...NINA,
RUN
!!

SLIDE
SAFE!!
UEMURAAAAA!!
YOU HIT IT!!
KYA
I COULD HUG YOU RIGHT NOOOW!!!
Nina-chan!
NOOW!!!
ALRIGHT!!!

Waa——h
Kyah
Waah
Shwing...
.....
WAIT A SECOND.
MINAMI
TIME OUT!!
Chatter

AH! YUIKO!
Let's go to club!
HUH?
WHAT'RE YOU DOING?
THEY'RE HAVING A GAME NEXT DOOR.
IT WAS GETTING EXCITING SO I WAS WATCHING BUT...
It seems an accident happened...
WHAT

Tonari no Atashi



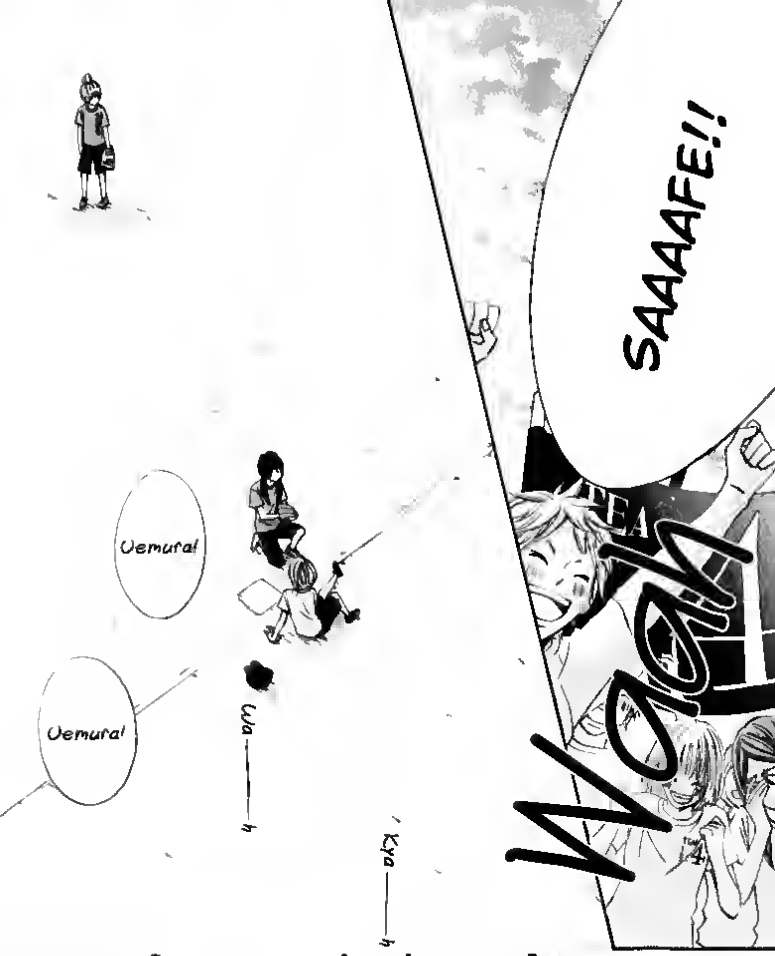
Tonari No Atashi

Chapter 12

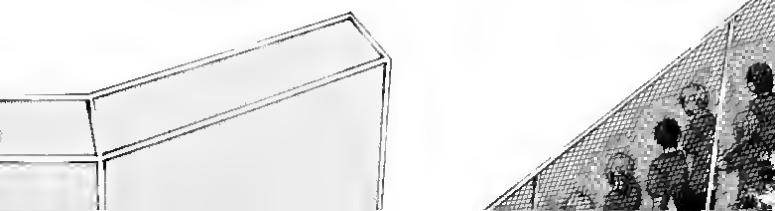
Translator: SabishiiOokami
Cleaner: BlueMoonFairy
Typesetter: SabishiiOokami
QC: BlueMoonFairy
Scanned by: SabishiiOokami

SCANLATED BY
Eternal Heart
www.eternalheart.net

NINA,
RUN!!



Chapter 12 [A Prince and a Classmate]



Kuroiwa!
IT HURTS...
WHAT'S WRONG?
IT-...
Uemura!
MY LEG .....
HURTS...!!
UEMURA -SAN!?
IT HURTS...
... WAIT A SECOND!!
TIME OUT!!

CLANG
What is it?
What's wrong, Usami?

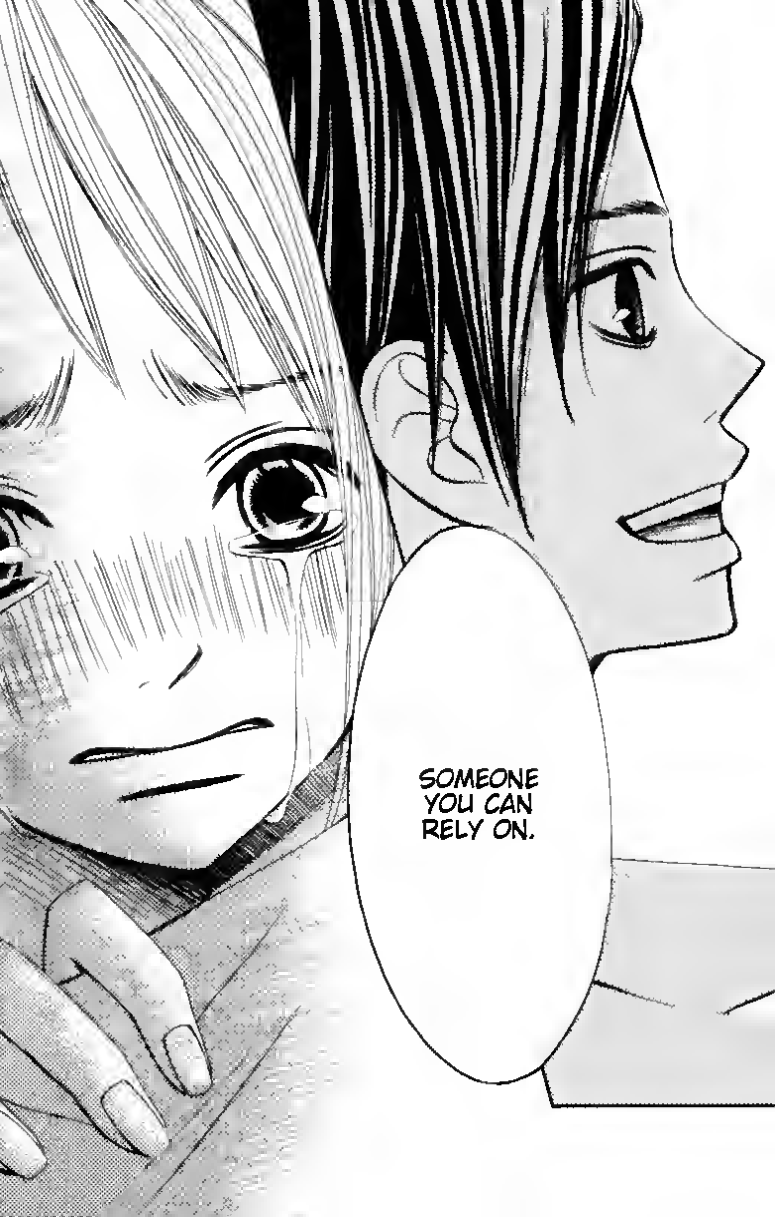
UEMURA...
Panicked
Panicked
Panicked
Your ankle!? Did you twist it!?
UEMURA -CHIN, ARE YOU ALRIGHT!?
I'LL TAKE HER TO THE INFIRMARY.
Oh! You're
TACHIBANA -KUN!!

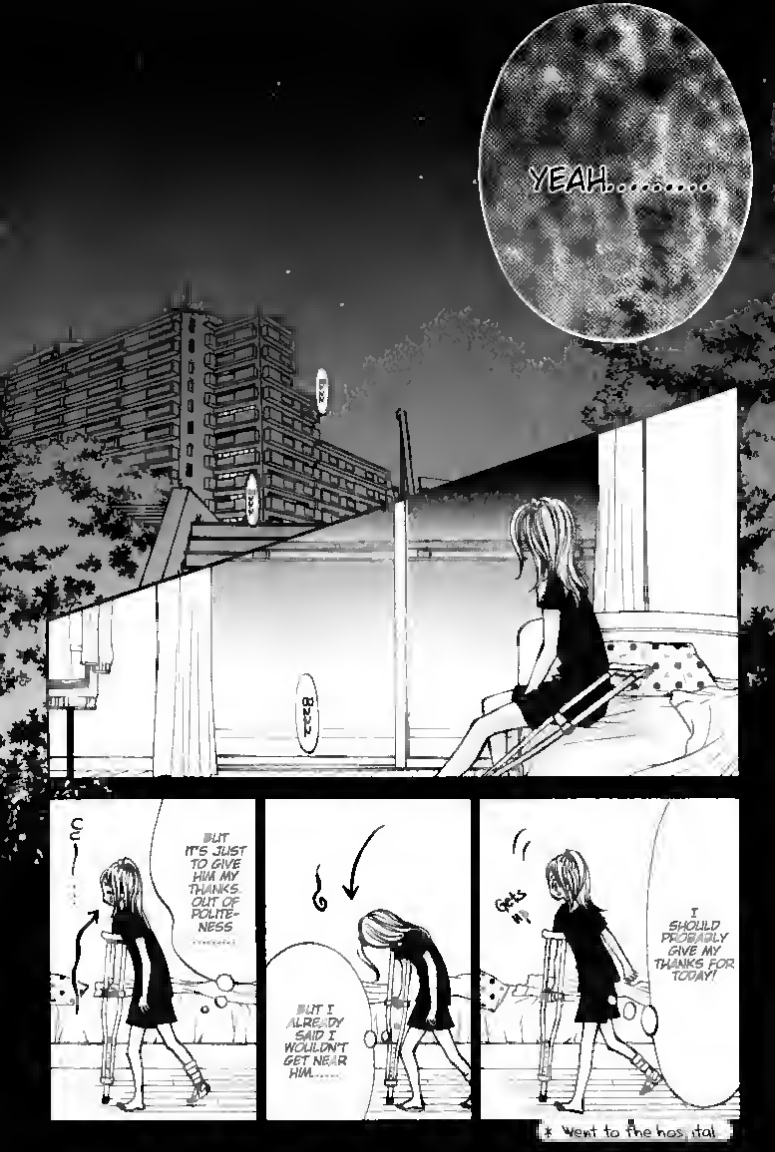
ARE YOU ALRIGHT, NINA?
Uu..
HOLD ON.
KYO...
KYOU-CHA...
U.. wah!
EVERYONE
I'M SORRY
I COULDN'T PULL THROUGH ALL THE WAY 'TIL THE END
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!!
IT'S PLENTY GOOD ENOUGH THAT YOU DID THIS MUCH!!
YEAH, LEAVE THE REST TO US!
I'LL HIT IT SO FAR YOU'LL BE ABLE TO SEE IT!!
CPT
TEAM A
Leave it to me to run in your place!!

THAT WAS A BEAUTIFUL SLIDE, THOUGH.
Kyo... Kyou -chan,
Slip
Sliiide
Saaafer!
Like that...
The truth is, I actually just fell back then.....
DOES YOUR LEG HURT?
IT DOES A TON.
AHHH.... IT'S GETTING SWOLLEN
AFTER YOU GO TO THE INFIRMARY, YOU SHOULD ALSO GO TO THE HOSPITAL

OH YEAH THAT GIRL,
IS SHE THE NEXT BATTER?
YEAH!
HA HA
HA HA
KU RI SU!!
THAT CONFIDENCE OF HERS IS AWESOME
IT REALLY DOES SEEM LIKE SHE'LL BE ABLE TO DO IT
Clink

She really did it!!
She's so cool!
THAT'S AWESOME!!
YEAH!
SHE'S SOMEONE
Hup
WHO REALLY DOES COME THROUGH AT A CRITICAL TIME, ISN'T SHE?
Kyuuu——h
WOAH...
Kuruuu——


SOMEONE YOU CAN RELY ON.


YEAH.....
BEEP
BEEP
BEEP
Ehh~
BUT IT'S JUST TO GIVE HIM MY THANKS. OUT OF POLITE-NESS
.....
BUT I ALREADY SAID I WOULDN'T GET NEAR HIM.....
Gets up
I SHOULD PROBABLY GIVE MY THANKS FOR TODAY!
I went to the hospital.

What should I do .....
Bzzz
Bzzz
Bzzz
.....
NINA.
NIINA.
Heeey

Knock
NINA,
IS YOUR LEG ALRI.....
Knock
Knock
ZZZ.
HEY, NINA,
You're even half off the bed
IF YOU'RE GOING TO SLEEP, COVER YOURSELF UP PROPERLY.
5 more minutes—
Fuhwahwa

Click
There we go
Ta-dah!
My leg hurt like hell today
Eat this!! My thko critical homerun!!
That's quite the sleep talking
Yes, yes
Thanks for all your hard work today
mumble mumble
AH, GEEZ.
HER CRUTCH FELL....
.....KYOU-CHAN...

THANK YOU.....
Ah

"I WON'T ASK YOU"
"TO RESPOND MY FEELINGS OR ANYTHING SO....."
"I CAUGHT IIIT!!"
"LET ME CONTINUE TO LOVE YOU."
CREAK

Chalaly——

Cha—— la—— la—— ly——

Incoming
ASOU Yuiko
090-XXXX-XXXX

Chalaly

Chi— ia—

Slide slide slide slide

SLAM

.....
AND SO,
THAT MEANS HE LIKES THAT GIRL, DON'T YOU THINK?

Grab
WHY WOULD THAT BE SO?
HE HAS A GIRLFRIEND, YOU KNOW!?
BECAAAUSE
HE BROKE HIS PROMISE WITH THAT GIRLFRIEND, AND MADE ANOTHER GIRL HIS PRIORITY, DIDN'T HE?
HIS "GIRLFRIEND" ...
Calling>>>
Tachibana Kyousuke
080XXXXXXX
The following number can not be reached at the moment.
We will forward you to the answering machine.

UGHHH
I HATE COMING LATE 'CAUSE YOU STAND OUT
3 - 4
I'M NERVOUS
Came here after going to the hospital
Slide slide
Ah...!
GOOD MOR
UEMURA!?
HIS "NUMBER ONE"
IS ME.....

GLOMP
WAH!?
UEMURA -CHIIIIN!
IT'S THE VICTORIOUS CLASS 4'S KEY PLAYER!!
Chatter
Chatter
Chatter
OHH, UEMURA!!
How's your leg?
HUH.....?
IT'S THE MOST MEMORABLE MEMORY~~~
It felt sooo great!
TO BE HONEST, I CRIED!
I WAS REALLY MOVED!
Kurisu's homerun was so awesome, too
I couldn't stay at the end
I SEE.....
SO WE'RE THE CHAMPIONS!!

...I really am glad.....
I gave it my all.....
Excite ment
Excite ment
AND YOU KNOW,
TACHIBANA-SENPAI WAS SOOOO COOL!!
Kyaa
Geez~
Kyaa
HEY, GIRLS, ADORE THE PERFORMANCE OF THE GUYS FROM THIS CLASS TOO.
AND THEN HE IMMEDIATELY WENT TO CARRY YOU!
He's like, a prince!?
He climbed over the fence like it was nothing!!
I know right!!
WHEN NINA GOT HURT,
HE CAME DASHING!

AH.....
Speaking of which,
I ended up falling asleep yesterday
.....
I want a boyfriend like thaaaat
. ....
NINA, NINA.
Whisper
!!!
NOCCHIN
HEY, TACHIBANA -SENPAI,
HE HAS A GIRL-FRIEND, RIGHT?
Y-
YEAH.....
BUT,
YOU KNOW WHAT I THINK?
I THINK YOU ALSO
HAVE QUITE A BIT OF HOPE LEFT.....

THAT CAN'T BE POSSIBLE.
NOT NOW
No no no no!
Hope...
Tap
Tap
Hope...
Tap
Tap
.....Hope.....?
...BUT YOU KNOW~
CLASS 4 HAD THE SOFTBALL CLUB'S CAPTAIN, DIDN'T THEY~?
SO OF COURSE THEY WON.
BUT IT WAS PLAYED OUT SO DRAMATICALLY.
BUT YOU KNOW, THEY WERE SO HAPPY ABOUT IT. CLASS 4 THAT IS.

everyone.....
That's because
HOW DUMB!
gave it their best.....

THE ONE WHO SET THINGS UP FOR THAT CAPTAIN WAS THIS SUPER NOVICE RIGHT HERE, THOUGH.
Wha...
.....
WHAT!?
LIKE WE CARE!
...
What's with that!?
LET'S GO!

Huh? They're leaving already?
MIYAKE-KUN...
There we go

HEY...
HEEEEEY, KYOUSUKE~
.....!

YEAH,
NINA GOT INJURED A BIT
YESTERDAY
IT SEEMED LIKE IT WAS SOMETHING URGENT BUT, WHAT WAS UP?
You ran off at an astonishing pace
I SEE...
.....

.....
KYOU-SUKE,
.....
NINA-RIN,
SHE LIKES YOU, RIGHT?
I can tell just by looking....
WHY
ARE YOU BRINGING THIS UP ALL OF A SUDDEN...?
WHAT ABOUT YOU?
WHAT YOU DID
YESTERDAY,

WASN'T THAT A BIT DESPERATE
KYOU-SUKE.
FOR A "CHILDHOOD FRIEND"?
CAN I TALK TO YOU FOR A MOMENT.....?
ASOU,
WAIT.
WHAT IS IT.....?

I KNOW
THAT YOU
I
KNOW.
BROKE THE PROMISE AGAIN .....
ASOU .....

Hehe!
BUT IT'S ALRIGHT.
Whoosh
YOU GUYS ARE CHILDHOOD FRIENDS, AFTER ALL!
SO I'LL FORGIVE YOU!
I WAS TOO CLOSE -MINDED!!

ISN'T THAT NINA-CHAN?
ASO-...
AH!
HEY, HEY, LOOK!!
EVENTUALLY KYOU-CHAN JOINED IN, TOO.
YEAH
SO TACHIBANA -SENPAI REALLY DID TEACH YOU, THEN.
AT FIRST IT WAS HIS LITTLE BROTHER WHO WAS TEACHING ME BUT
Good work...
WELL, YOU REALLY DID GREAT.
YOU'LL HAVE TO GIVE YOUR THANKS TO TACHIBANA -SENPAI!
YEAH!!

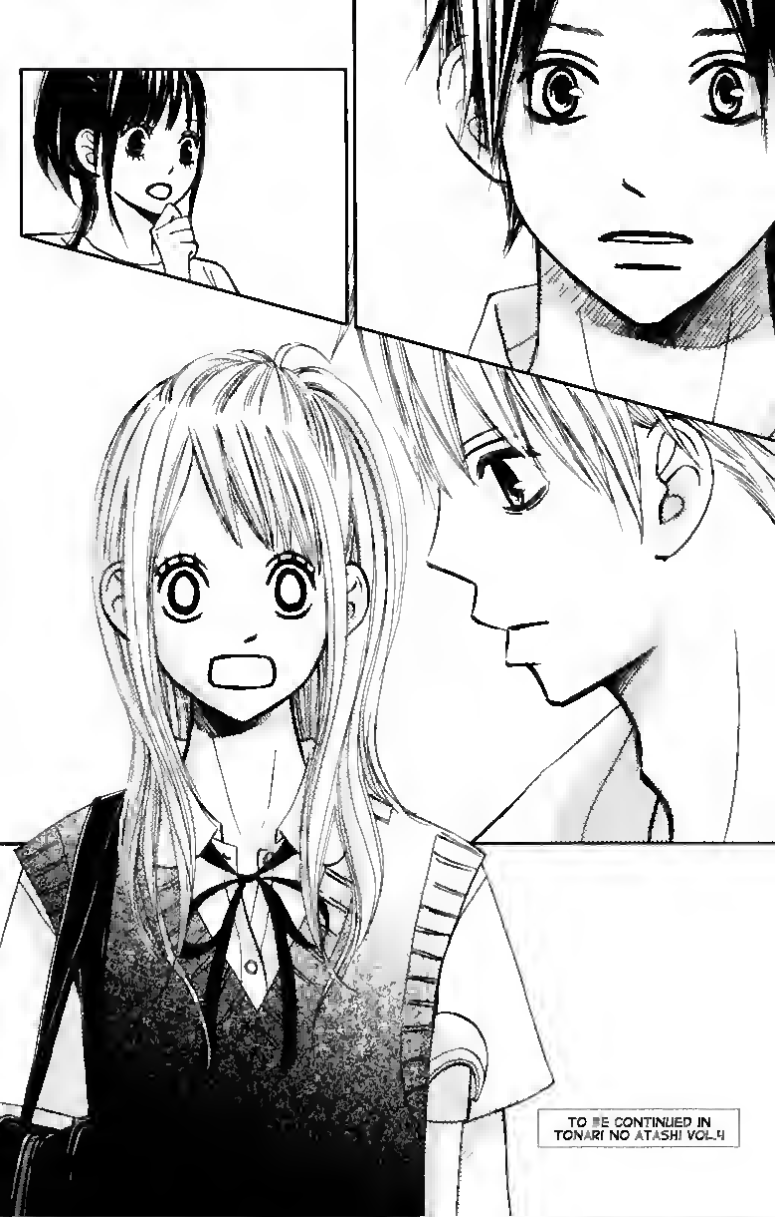
I'LL DEFINITELY THANK HIM TODAY!!
HEEY
NINA -CHAAAAN
COULD IT BE THAT THAT'S NINA-CHAN'S BOYFRIEND!?

AH.
HE-...
HELLO.....
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU WITH A GUY OTHER THAN KYOUSUKE!!
ISN'T THAT RIGHT, KYOUSUKE!!?
ARE YOU GUYS GOING OUT?
YUP.
THAT'S RIGHT!
ARE GOING OUT, RIGHT?
.....BUT YOU GUYS
NO, WE'RE NOT DATING OR ANYTHING. GEEZ.

Nocchin
there really is
No hope
Fulish
Fulish
THAT'S A RELIEF.
I'VE WANTED TO CONFIRM IT WITH YOU FOR A WHILE NOW, TACHIBANA -SENPAI.

■発表誌―別冊フレンド　2009年9～12月号

I-I LIKE YOU.


TO BE CONTINUED IN
TONARI NO ATASHI VOL.4

Tonari no Atashi

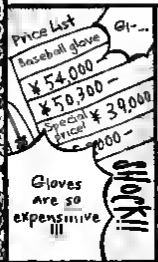
End of volume manga of my recent carefreeness

Tonari no Atsuko

~ Reference Materials ~

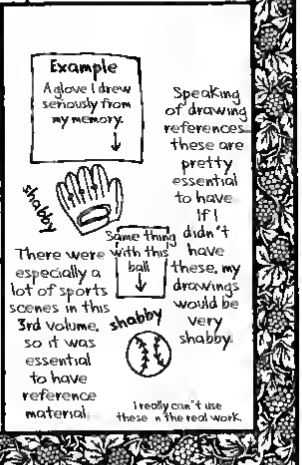
This time, thinking it could be used as reference for drawing Nina, I tried to give myself the same hairstyle as Nina. I don't know if it's because my hair is stiff or what but, it wouldn't flow down to the side so it was a failure

Hello! I'm Namba Atsuko. This is volume 3 of "Tonari no Atashi." Thank you very much for reading it! I love you.

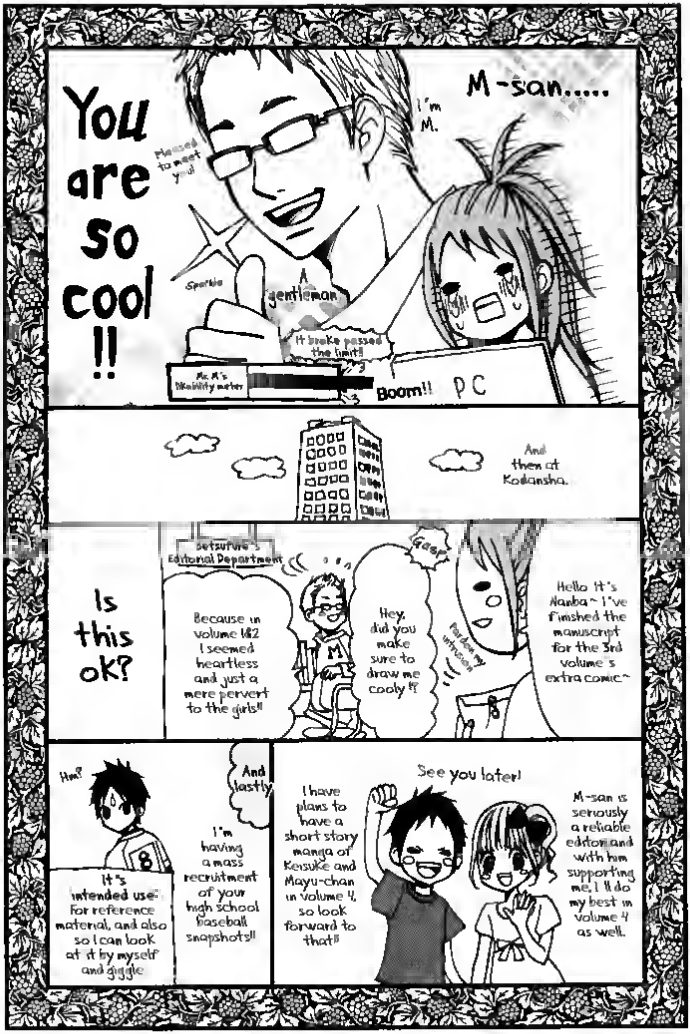


I have a children's glove but, I guess I'll buy a proper one——
And with gloves especially I can't draw all the different angles when it's from a picture so I resolved to purchase a real one
Tap Tap
Researching on her PC!!

I want a glove but, they're expensive so I can't buy one!!
Hello, this is M!
Quite familiar with him
What is with you? You didn't even say who you were
For now, I'll try begging my editor M-san.


Example
A glove I drew seriously from my memory.
shabby
Same thing with this
ball
There were especially a lot of sports scenes in this 3rd volume, so it was essential to have reference material.
shabby
I really can't use these in the real work.
Speaking of drawing references, these are pretty essential to have. If I didn't have these, my drawings would be very shabby.

Loves high school baseball
Hahaha! Just leave it to me!! I used to play baseball in high school!!
Beep
Mr. M's likability meter
Panic Panic
S-sorry but the truth is I also don't have the time to go and buy one——
He knows a lot
Yeah, ones for baseball sure are expensive, aren't they! And so how about you get one used for softball?
The shape is basically the same as one used for baseball, so I think if you're just using it as reference material then it should be good enough! The price will also be a lot cheaper!
S-Sorry, is that alright!?
Then I'll send it to you right away~
Ah! Then I'll go and buy one!
Him, what's this?
You have great sense, Kyousuke's M-san... is left-handed as it should be!
The glove is awesome!
I'm so grateful
CD-ROM,
Ruette
Ruette
He got baseballs, too!
I got it!
Click
Click
Click
According to editor Mr. M
These are countless reference pictures of various forms!!
Photos of a man doing his best (Please use this as reference material too!)
!!
You're doing your best...
Cry~
PC
Beep beep beep beep
Mr. M's likability meter


You are so cool !!
Pleased to meet you!
Sparkle
gentleman
It broke passed the limit!
Mr. A's likability meter
Boom!!
PC
I'm M.
M-san.....
And then at Kodansha.
Is this ok?
Setzuture's Editorial Department
Because in volume 1&2 I seemed heartless and just a mere pervert to the girls!!
Hey, did you make sure to draw me cooly!?
Gasp
Pardon my intrusion!
Hello It's Aaaba~ I've finished the manuscript for the 3rd volume's extra comic~
How?
It's intended use: For reference material, and also so I can look at it by myself and giggle.
And lastly
I'm having a mass recruitment of your high school baseball snapshots!!
I have plans to have a short story manga of Kensuke and Mayu-chan in volume 4, so look forward to that!!
See you later!
M-san is seriously a reliable editor, and with him supporting me, I'll do my best in volume 4 as well.

TONARI no ATASHI Ⅲ

SPECIAL THANKS!

I.Kozakura
K.Koyama
S.Sato
K.Nishiuchi
K.Higurashi
M.Miyoshi
D.Watanabe
*
My Friends
My Family
*
M.Morita
A.Ichikawa
*

"BESSATSU FRIEND"
and YOU!

Dec.2009 Atsuko Namba